

Janis Mānīša laips

I. d. pirmas sm.

Otrā daļa.

I

Padaros sveikta dievādi bērniem patliem par
 bērniem un bārnīcēm; bērni iedams abarā dūru
 prievā lielā bārnīcēs ar varagu prievā galā.
 Cē turienes lē' drīdāmas bārnīcēs bērniem par bārnī
 cēm un bārnīcēm, kas nu mākas sveto, govor pilni
 būvē. Kāroga bārnīcēs rovēs turēja šāte sdrīpētuki
 māta un kones. Pēna puki viņas šāte rēja drūgā raktu
 tās, šāte vāls ~~šāte gūvēts~~ ^{šāte gūvēts} pārnīcēs pū capurs. Šū
 gūvs Antonāns māji' vis gūvēs mācīs viņi pūvētāmā par
 dārstota študenti ar capurite leet plāt māle aplūtā dīm mācīs
 lāms. Šē aļē pūvēvols lē' udrōrkāms, kā raktājs, varoga
 nedeļas par gāstī' pūvēdāms. Šāte jāsīens bārnīcēs mācīs
 no bērns pūvēs vārnājs mācīngūms pūvēdēks jō bū
 šāte liel' gāstīens eir mācītājs pū vērnājs melāns, dāms
 arī pūvēs nānāls šāte arī nā nolūkt grīkēdāms, nā
 cōks nāvēs.

Viņš no pūvēs āro mācītājs bārnīcēs lē' vēvāis
 dāms. Šāte pānāms bārnīcēs iēpā valēts epīvēts un gāstī pūvēs,
 dāms, nānāls mācīs nānāls, bārnīcēs, vēvā vērnājs. Šāte nānāls
 vēvāis ērnāms turis gāstī, nūr tad vēvāis rālgāts ^{vēvāis}
 cōjā.

"Vēvāis nānāls dāms dāms dāms?"
 "Vēvāis tālā vīstīens mācīs eļē pūvēs nānāls mācītājs
 un pūvēs mācītājs, dāms šāte mācītājs nānāls mācītājs
 "Tā nānāls vēvāis iēvā," šāte aktrōjōms,
 "Kāds tū nānāls šāte pūvēs pūvēs," dāms nēl aktrōjōms
 aktrōjōms.

Šāte bārnīcēs lē' iēvā, tad nānāls nānāls mācītājs
 tās š vēvāis angēlāms dāms mācītājs, nānāls tās iē
 iēvā, šāte bārnīcēs gāstī un savōtēji rūngā. Šāte
 un mācītājs pūvēs mācītājs ^{vēvāis} šāte mācītājs
 gāstī nānāls dāms, mācītājs šāte pūvēs pūvēs mācītājs
 šāte mācītājs tās pūvēs pūvēs, un dāms, mācītājs nēl
 arī nānāls mācītājs.

Šāte mācītājs bārnīcēs pūvēs gāstī pūvēs mācītājs
 šāte mācītājs, mācītājs, nānāls mācītājs nēl mācītājs, šāte mācītājs

447
 LATVIJAS SKOLOTAU
 SAJUKUMS
 MUZEJS
 1321

BVLM
 5662

... nel jaunis par šķedzē...
 ... nel jaunis par šķedzē...

katām gan mōnēm...
 Dautas meitā es jau irāicim nīck par varāga meitā
 pie Maromē rupiens...
 "Tautas meitā?" meitōijs domigi saucja...
 savais tē grāmōtas pēc tims, naid amāts apgārbu...
 lieis sonē, "Eh, nav tantus meitā par runā...
 liekos pīmaras, kōchē nav lēz, sim drīk...
 Eimus vīnē dōtā?"

"Sā pie pie lārnīcas," jaunēolis aklīlōjā.
 "Dzī, tō ē pie lārnīcas, nav kōpē, but vīk, tām...
 "Mīzāgom nē, lēt nādā dāz," jaunēolis aklīlōjā...
 ... un bāz capur kōtas grōzīdas...
 ... lēt tas jōrāz...
 "Dzī tautas savis...
 marē

"Bet tētū pie labas pīder vīd."
 "Vādesēt pīder pie mēkē ari...
 ... lēt nav tōpē me...
 ... lēt tōpē...
 ... sēv...
 ... sēv...
 ... sēv...
 ... sēv...
 ... sēv...

... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...

... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...
 ... pīder...



Pat tad man jāgriežas ar tautajamies p jūsu uzaicinājumu lieta.
Tas uzaicināt man, iet jūsu karavīrus par karoga nesēju. Pat vaj' tad
nesēnos tautā jums tās nespēns, kur katrā esat helmskielānais Dāves
(halovsēn)?"

"Jūs tēnāt gicinat' visis nesēnos spēns del, kat' jo nesēju but
diērgan, vad' tū jū pielienat savs rokas.

"Kadē tad iposū' vajadzīgt' manas rokas pielienam?"

"Cienībat' del."

"Vaj' jūs domojat, kas tas bars ir manis cienītojs? Es dotham
domatu, na oīs' ir manis mievatojs un mīcītojs ar visu manu
amatu kārtu"

"Pat pie jums jān' jāprojam turas liels skaits cilvēku draudrē,
un laikes gars prasē, na nīciem pasavāņojas

"An' tad jūs vēlaties, lai es stājos nēdār' iesējais polidiskaj;
stravas' par dalībnieku pīvesteju un gju pūts arī' lidra? Tur
man jādara, na tū man nedr' iespejams, nedr' piēmams. Es es-
mu eva. uģēl'jā jeb' ovetiģis miera mociķus sludinotaj, bet kānē-
jū politiskos stāvokļ' perina nīcīnu ienaidību pūti' starpā.
Tāpēc man šis karoga nesēnos uzaicinājums nav piēmams,
jū visu, na citiem citības domas un uģ' samīstīnājums man
pat ne nō domāt. Cita lieta, jū turu zemei nān' pīesmas no ātraj
pīnaidīgan uģmācībā, tad gan man arī' jāmadīkos uģ' aģu
sardzībā.



1907 dabit
 no manis - selthali
 par fusa bodos -
 deklivatu - no
 gusewa.

1000
 000
 000
 000

Hilis Reini!

Lauvis puna - ka trabut
 kalgal kaga? - tagadjaris
 kapefinerit ul puspaku negri
 bot tablarit Bilrot. Sa Tew
 par to bubtu trabut, nas tuvare
 mis pabri finans - esi tiv, la
 m pappo. man -

Mis pabri dauw nepulees; jo
 fmerit Lau - jas Tew or lairis
 un ideriba ut hals.

82
 41
 8
 4
 14

0001 - 0 641
 601
 971
 44
 44

Uperstranus

Hilis
 417 1905
 J. K. ...

3 ad boviens ordinariem moris riniem, et ar nupus balthi
un & suggerem ^{handes} aboniens palit' Kas' Mouni shobvat. Tag post
bhar' ar so laim narvost'las, nar vins loitis palejyries. To jas ar
trinu gon, nar tagalejas ^{handes} buriu' bari nar dovis no gub; jo
narvost'las i nupus p'ute un linama ad eard'it'las narivanam narvan
das."

Et prima vieta e libro sids aprines pie vican' ^{handes}
toram jaunvalis arz radya.

Ap' rinas nonat ves stoties liama vieta jo ta nar novie
nam iedz mudi bet visiens un icandrot' un bape arri
gandrit' imatoins ebidu. Seprasam vinda aprines allaj
olepranal, cupit'ojins - cupit' kopolio - tagh, v'elotajins v'edat
bledis bledis, talub aprinas besed apriedam. T'ovans
tikas budi; kapo aprinas t'isinasius, bet nevus pec tarsus basijo
sepasam a' gildinas olepravibus, cupit'ojins - cupit'asam, kopolio
nadrihu, velt'inas viedelas, un t'inas gubi v'is - busnibus, jo
t'is pasisam t'is ^{handes} par t'isnesi. - Bar' tam aprinas to dar
vieda arri pec t'el'io ^{handes} stapans; bava ap'ist'ites, bet arri nevus pec
b'ar' do k'at'el'as - savu, mulamedajid'ij, sava ebejens - imarij
pec t'el'ias noel'as, b'ar'omedajid'ij, sava ebejens - imarij
palio negro ramu. Oimov' v'indal juu gon narvost'las d'alinim
vieda aprina k' juu. b'aram b'ar' ^{handes} s'ro

gad ~~handes~~ par juu ^{handes} v'elejumus, b'ar' es eta pie
vritato b'iriblar narom ^{handes} k'ap'is v'isno ^{handes} b'ar' man' pasama
seso'ois; pie agrinens k'ap'iem, b'ar' v'enu d'ud'otaj' b'ar' juu
k'adi ludant', es vatu et v'ar' b'irek' t'ikas, d'v'el'as oiz -
t'igam, nep'ejanal nera no Palit'inas. La juu to etad ar
m'ieru, b'ud es nel'ud'as ied, b'ar' v'are ap'at'is juu narvost'las. B'ar'
had nu jaraica' ab'ar' b'ar' par' ^{handes} t'as juu man', nar' b'ar' juu
par' pulsed k'ur'otaj' t'ur'ed, nar' jam'ost'las v'ar'is, nam par'
nim' narvost'las, nar' gandrit' naras k'iv'ar'is? "

"Tas t'ajak va pie naraga," jaunvalis sa v'ija, "Rad' p'ut' eo
b'ar', b'ud ies d'and' eib; ar' ^{handes} led' no d'and'ras un v'ien' palke
augl'."

Ha b'ar' ar' ta narost' b'ud, no juu s'arvat' had' man' un to
j'ar' b'ild, va es nararv' ied par' polit'isus port'ij' v'icinas
t'aj' ar b'ava amata i'esp'ej'. Man' j'ost'ar' par' par' visis
port'ij'am un stravam un jaand'ie visis v'it'ig'as mi'Cast'iblar
g'ar'v'." Ar' to m'acit'aj' v'ab'id'na so sarum un, b'ar' v'ar' s'om'u
b'ar'v'icinas ap'v'al'p'ot'aj'am s'ni'g'ol'ma, sa'ej'v'. Citam k'ar'v'ar' es
so gau nedu par' lid'ra, b'ar' n'ar'ina, nar' un na mani' b'ar'ot'
b'ar'it'is b'ar'v'is, b'ape, b'ar' palkeu pie juu. Tur' b'ar'v'is i' sarum
s'ar' par' b'ar' d'and' d'ar' b'il'us. Jar' es v'ar'is pie b'ic'us d'ar' b'ic'us
mek'ar'is b'ar'it'is nar' no'v'ien' ar' m'ouni' nar' sin' k'ar', b'ar'
^{handes} par' p'op'ul'as, m'ad'el'as

MUSEUM

b De laud picturae ablativus, velis ac no haec habed per bo
 Mucositas
 Non enim uti se vultu rrafiens nasepja kalpot veltan
 ilgi, k'adrikligo hermantesa nasephtama, topel bi josa
 gedrod, kur nom ^{gammad}. Pogeudon, cito monarija ommar
 tot, na vien sat ab domat par pasleplusem, kusa, nena
 airdomas griskas selgi, uti turigaciam, un ahhogon
 sprachnes saimnecien ac aporauillas piltans dard
 Viduaciar aporauit bes poms tris, ka Vierge Hanime,
 Antuly Pausi un Polaria Velnis, lai gan tie iran
 guoi no nabodrigracem matkam, sed tie takt. vie
 midami, na tie seli. us. dines rindina job tu vltan. Pa
 tans un etiens ^{vise} bes dind. d. domas, na par viciens
 un citiens k'adrigem sa joga bit dandi. pasleptas
 babilo, kusas jamerde. nena. Tira itovaldimati. gasi
 d'eklas iesmi, ac kuniens dureses muelch. no korpuras
 pa balnu un biena. blaaiem gubasas, b'kunas
 un pa ctangiam, An tiam japiens riacans nescija
 xci. no pasleptam d'ebans un audaciam, ka
 vays, sat scabi, no atrada, bid to r'adacien panans
 had altina slopansari i'p'itusa nans malana no d'ac
 hoars t'it. pievestia pildis ba sa. kasta scabi,
 kad tie anglatos no sada t'it. al

RYLM
 5651



D'inosals i'p'omicians vultu vltos makeda kaitis
 par tiens, jo p'arcl'nicias ap'p'ena nam no g'itiga, un
 iclina iclina n'ar'itina. ^{kl'ic} An p'arcl'nicia p'abilla p'ar veltija
 kai vays, cito majo remonit'es. T'radija ori, vcco d'is no
 sina istabas d'is m'aji, no d'it. it iraps coarsa g'at'is no s'at'is
 sed vays p'arcl'adans, kai ma non d'ans ma d'is. ^{pas d'it'is} Na
 a'cl'apa d'is, ka v'isat pat. sadija, p'it. kal'as, car p'ulc'inas
 un an'it'is coarsa. g'ar' jaunans d'is p'ab'is vadit'o.
 d'is, icl'ans p'arcl'is, darhes p'it. saims n'acem, a'p'ada
 v'is'ia p'arcl'adans d'is v'is'is, nur g'ar'is d'is. un abas an'it'is
 m'it'ines. h'ij no d'at'is pie saims m'it'is p'arcl'adans, l'ad'ed
 ac m'it'is d'is na d'endans. M'it'is d'is, d'is un m'it'is
 g'ar'is d'is ar v'is'is v'is'is d'is un v'is'is no cito t'is
 v'is'is, bi' saramaps fel p'arcl'is, v'it'u d'is m'it'is v'it'u
 d'is m'it'is.
 V'is'is d'is ab'it'is p'arcl'is d'is v'is'is d'is m'it'is
 ac ta saims v'is'is d'is, kur p'it'is p'arcl'is d'is, bid d'it'is
 d'is p'arcl'is, pie an'it'is d'is no m'it'is d'is d'is, un v'is'is
 d'is m'it'is v'is'is p'arcl'is p'it'is v'is'is, na kai v'is'is d'is un

Seviena šķaid
 tātēr, nedarot un
 lī vāh un pat nē
 tādē pēt, mā mā,
 nēd sava rutins
 Diataturā jeb ^{apmācība}
 agrā. Diataturā vāde
 pēstīpinājū: līdž, tam
 "Prenitija" un ^{apmācība}
 nūnēss, mainotē ar
 deļ rāstvēdis ar pāro
 stus, ko mocealas
 baig pilns kludums.
 "Prenitija" irid lī
 arī nās pētēns

vāta līra pavēstis
 ādi vāpādu, Vīri, cilvēsi,
 nīkams, baltē līkājū, gāndū
 kudinā, Sadi līro līj
 pagūmē, pā
 pēgāpāmā riss līj
 citād, nēd
 sardam durvīm līj
 pēstīpinājū: līdž, tam
 "Prenitija" un ^{apmācība}
 nūnēss, mainotē ar
 deļ rāstvēdis ar pāro
 stus, ko mocealas
 baig pilns kludums.
 "Prenitija" irid lī
 arī nās pētēns

Šad līngis ierobanās līj
 tins šķaidrī, savūhims,
 nī ilgi nē gaidit
 nāstēv sūgtas
 nē lī vāh un pat nē
 nēd sava rutins
 Diataturā jeb ^{apmācība}
 agrā. Diataturā vāde
 pēstīpinājū: līdž, tam
 "Prenitija" un ^{apmācība}
 nūnēss, mainotē ar
 deļ rāstvēdis ar pāro
 stus, ko mocealas
 baig pilns kludums.
 "Prenitija" irid lī
 arī nās pētēns

Es domāju, cikvāts
 man tins sacīts
 "Pēstīpinājū nē
 lī vāh un pat nē
 nēd sava rutins
 Diataturā jeb ^{apmācība}
 agrā. Diataturā vāde
 pēstīpinājū: līdž, tam
 "Prenitija" un ^{apmācība}
 nūnēss, mainotē ar
 deļ rāstvēdis ar pāro
 stus, ko mocealas
 baig pilns kludums.
 "Prenitija" irid lī
 arī nās pētēns

6. Krimis, kad apskaidis un pūnājis ar vērmi.

Handwritten notes in the left margin, possibly a page number or reference.

„Kad un estu jūm domu tiecēn griekāb dīlīnāt ja
na valēt, ar labāiem likumiem un teicamāso ierā
to jom tās carētā slopēt vīn, jo tās ir vādītās par pūkāt
Kad mēn un innatā, citām apdomīgāsam cilvēcām
jādānās, un tāis var mācīnās un pāsoarīkos gar
lēt jūm valētis ukurētājam un jūm valdītājam šīp
nātā. Es jūm un citām jūm domu dīdīem dīdī
lēn vīn laudīnām šīpīn, ^{un} tūmīn, ^{un} tūmīn
bet sē neparādās nedz laicīn, nedz tūmīn, kad
jās grībat spīst sev ar vādī ^{un} tūmīn. Cīv dē
jūm spīst valdīt ar varas darbiem? Obvīnā
valēt var ^{un} tūmīn, ^{un} tūmīn, ^{un} tūmīn, ^{un} tūmīn
bet un bīssmā dīdīnām grīkējūm valdīt. ^{un} tūmīn
tūmīn, cīv noprātām, ^{un} tūmīn grībat nīkot bīstīt sasu
gājīn un ar to nolīnām, lai pīdabūtā labpūtīg, tūmīn
gājīn bīl dāud, no tās dīnās bīrīnām, ka t
mācītāj, grībat spīst ar varu pīc līdīcām
un varogē nēvānās. Ka nu to darīnāt, vaj tūd
varāt gaidīt. Ka jūl vīnū no tīm jūm pīdī
kōbīn, bet vīn ar bīlām dōsīn pīpīn. Ka jūm nē
pīdīnāt nīkot sasu gājīn un vīn cīv bīrīnām
tāda gōvā, ka cīv jūm nē pīdīnātā ar
un labu pīrāt, tad bīstā cēlā jūm abīdītā no cīv
vīnū tās, ka jūm, kad pīlīcīnātā, ka jūm nodomīn
ir labo un pīnītīgā pamāt, sātā pībīdītā
kā tās bīl cēlā pīnītānāt tīv abīdītā. Man jās
pīl par cīv, un labpūtīgā vīnū gājīn ar cīv
īkū jūm tīnāt jūl pīlīcīnātā, kas tīnāt nūvīt, ka
jānītān kā dīnās varas līdīcām, tad nēcīpītā nē
māz nēvānās labpūtīnāt ar to.”

„Un valns nūvān, vaj tūd nārgē tīv bī
golū smāgs īvād, kad par nīm vīnētān un
bīlītā?” „Tēgīnēt no pīlītā abīcās. Dīdīt
vīnū tīv mān, as cīv nēdīt vaj līdī. Pīlītā gē
Kā mīn, nēnās jūm mān bīnāt tā mā tū.”
„Valns, velt, sātān! vaj tās tā tūmīn nēnās
vīnētān un tūmīn abīcājam sātān un pīlītā.”
„Klausītā, laudīn, tī ir lāmō bā nōn!” „Tēgīnēt
mīnāmī, abīcā cīv. Tī jās tī pīlītā. Tēgīnēt bīnāt
dīdītān un nēnās bīnāmī, abīcājam tūmīn, ka
nēvānāt ar, ka gēlāt optāgītān tīlītā.”
„Ka nu to nīl tās pīlītā pīnītān bīlītā, ka bet nē tī
īspītā nēvānāt nīm līdī. Kad vīlītān? Nēdīt abīcā

RVLIM 2762

aior... no pulvat...
 "Loi valno...
 "Aster...
 "Tad jo maraw...
 "Gon ab...
 "Varnutis...
 "Kary...
 "Tasad..."

Act no este...
 183...
 or injus...

#3

36.07

Romines di...
 no briesme...
 "Medpau...
 "Pro arc...
 "Vn...
 "Tad..."

Pae Varnulos...
 Vieta un...
 "Nam...
 "Pak...
 "Vins...
 "Gau...
 "Lom...
 "nu...
 "nas...
 "Lal...
 "Urad..."

25
29
11
9

Ap...
 "nas...
 "nar...
 "E...
 "M...
 "un..."

„Kad tieš jūms, mācītāji, tās atcildības pēc neceļā
vads slīcātāms, vīns nō ieracjēms būdinosi sacīp.“ Ša
launa valdības ē cietzās.

„Ša celas, ša celas nos celāmias, kad pēt pakiešān
un savā amata pārlācītā pūnāt nerarātā, ošvīt
nedapīša.“

„Ar šajāms, ar šajāms durvīs pērmāindāmās
ienāca pie mācītāji šķēņēns, lūdāms jān pīcēnsīstā
bā gājīpūs, rindās. Ša šajāms, šajāms, vīns abakās radīts
pīslā, attācā ar muguru pīstāstoms kutācno sedent
un sacīp.“

„Atnāca pie jūms, mācītāji, gārgārens, bīcīstās par
vīnu, nos spēš, ša šāds. Ša ša galvās nīēglā?“

„Ar tieš man bus vīnu vala gāgāšm valūsīstās, māc
cītāji atbīldojs, atkal gāgācā rā bīstācāms.“

„Kad, nu hebīs?“ Šajāms pīcīja. „Mācītājiem jān
šarbalēns ē valas šajās dīnās.“

„Pāt pie jūms ar ē iecān gājīstās tās, pašās nepārē-
trās domās, kad pēt lūdācā ē, šīcēns, mācītāji atbīca. „Ša pīcēns
jānāš man, ša šāds švīcēns ar mē bīvāns, nēnā lānītās
darbācīnās.“

„Kad tieš jūms šīs darāms?“ Šajāms pīcīja,
„Ša šāds šīcēns šē vīnu nedēls, kad redzēšat
un nēbīs vīns šajās.“

„Ša šajās valā, šajāms atbīca.

„Kā, jē, jūms valas nō, kad man jān nīcē, tās
pīcēnsīstās.“

„Kā nū, nēnā šīcēns, ša šajās nīcēns šajās tēp parvīst
tīns šajās, ša šajās jān oar, ša šajās šajās pīcēnsīstās.“

„Dān dīnā man šajās cīcēns vīcēns šajās dīcēns
un pāt nēl nīcēns, nē pīcēnsīstās un jās, nūš vīns nīcēns ar
šā šajās vīcēnsīstās, vīns nīcēns. Un nūš kad vīcēns
dīcēns šajās, vīcēns, ošvīt un dīcēns, vīcēns, mācītāji
papīldīnās. Kad tad šajās un vīcēns šajās, vīcēns man
nēl dīcēns, vīcēns, ša šajās šajās šajās šajās vīcēns nēnā
vīcēns mācītāji nīcēns pie dīcēnsīstās.“

„Kad tieš jūms, mācītāji, tās atcildības pēc neceļā
vads slīcātāms, vīns nō ieracjēms būdinosi sacīp.“ Ša
launa valdības ē cietzās.

„Kad tieš jūms, mācītāji, tās atcildības pēc neceļā
vads slīcātāms, vīns nō ieracjēms būdinosi sacīp.“ Ša
launa valdības ē cietzās.

Vertical text on the right margin, including "Tāpat", "Kad tieš jūms", and other marginal notes.

8. Naud vē, rīmōjs un viņas note un' ar' pēstās ellaidāmas. Tādius tad
vējš medra tēlo; papriņāt ar dabu pa vaigū vaj ar vedēv. pu
pļeen, saaidama.

«Čā jū, glaimotājs!»

Brīkams nēsoo plūsasas un vūlānās sarunās par
Prīnāmu nōpdrīves adīecībām. Tur ūtas jaunūndke rād
tēiz auidērojo jaunvēm, nēsāškites Dāvē nīs ar nēm
vēriē, viēn un mūrū, nās esot: tū garā un mīsās vedēvū,
bet lās lēdofē ga kēdēn nā; lētotes to darot bē vādabā.

Aps sām nēcākšām pēstās nesūnēm tūn dētā
vā) rēndā; tad nārdēnē mātī jaunūndkīs, vns arī lē'gōjīs pīlētīs
sūlās, labjā balerējēmu' pē pēndāim, nēcēlām un dēd
nēmā arī nēmō adspīdīnāsānō nēdālās ar udēn, nō
lās pīsētīs tēdāt pīēvīrotīs, tad lētās jaunūndkē
lās pīēnōjojs no savas pūsās sevōšō pīēlīnām.

«U tīnāi pīnā vēnālēm; pīēlētīs vīlto pīnā
ar ādōpīnēs nūjūnēm, bet to pasu' darāt arī tām.
mēnā un jē vel nē pīlāsān, tēkās garē
grubū pē vordēmā cēlā, vērō tās darām, pīē
betās, tā pōvē dām sāt, nāsās mōjās sūnēmēlē vōdēs
vīēmnes pūn māitēs, pīēmīs mōjā pūstānās pīēdē
dētā gōvīs pīē rētīs, un pē tā mīlī ē sūe nū
pūsākētā nā vāsārā; tad nu vīē lē, vās kēpōd,
no tīs mōv' nē un vādē tālām pīnānō labām

Rādī stā stjā, lētās jaunūndkē, vādē pīēv, vō
dā lāimē est, ēl, jānāvāmū vīēlōjīs pīsētīs, vīēdēdēs
Nija Dāvē vīēnā lē'gōmētū kēlōnīs, tās vōrāt
lē'gūktīs un garēroktīs, no vīētīs, jānūmīs lē
cētās rotās
vīēn, olāsādos, pētā nīdā pētītām, nēdī, nēdī par vīē tīnū
Mēts, sāmē un nīdē ar vīē tīnū gar dūmēm). Māpās vīēd
Nās lāuam dāvē mō vōlētīs ar, sār bīēm. Vīē tīs gōjās mōv
tēnās nārēgī ālāsījās bapēs, sūgētīs mōhēmās štundā.

Pābēlētīs mēdrā bāda bēpūlās ar rotēlēm, no vā
tām ipās; vīēn lētās jān, kūmētās lē' mūdētā nātē
vīsām cītām, talab to vīēnō tīnā ādāt spū un vīēlōjīs
tarpīnā). Vīnā pābī dūnās ar tē dīēs mū;
«Lās tās rotās pīēcār;
«Pāmēs vīēnās nīedē.»

СРОКОМОН

ВЕРУЕТ

RVLBM
5932

Игры

92¹⁴

ievērot viņu ainmerīgās vajadzības ar daļu pakalpojumu.
 Lai arī mū gan viņam, kā lēcīnāšiem, istonā de
 nīkās iekāta velūti, bet tāša tie ston pal dēkos
 dienā ta un vācīnāš māv, lai arī novēlīdams pie
 priekā nonodnēšam redzēms.

Jēmo aicinājā tūlāms un iekāidrojā viņam, un jā
 ut par lēcīnāš par mācīš un jūlīšimā, apvainojīš
 šoh, pāridj, nely iedomāš to šīdēt, no šīdēšā, jo tūlāms
 abhildjā, kānōš:

"Kārl' lū' es lēcīns, launm par tādā cīlāšim, unš
 māndarjīs tīnāš labu vien' un gē mācīš ur' Dēva celjā,
 lei 2"

"Ešāš jāmāš mē nošādā dīvā celjā, no nēšāš
 labos mācīšā, bet dīzjān, vād' kāisā' un to, no vād'
 apsušūmā un valdīšāš pāpēlīšāš, "by" pāridjā"
 abhildē.

Šod es jēu, unš, nēnāš nēlīms, kur mācīšot lūti
 kā" pōtīnīšāš parādīšāš valdīšāš. Bēt' dīšim pāmāš,
 nēvār nēvāš lēcīnāš jēnōš' ur' rāināš pūšē."

Indrošā pāmāš dīzjān, "nōmīšāš lēpī' abhildē.
 Vīšīkēnāš nāsāras sēlās nēš gājīnāš kāzōgā, š' vār' nē
 jīs' no atļānāš dāsānāš tūlāms šāpāšāš bōdīšāš un"
 pī' am' b'

"Tā, bet šāpōgā nēšāra nēvāš vīzānāšā tā pāmāš
 bōnīšāš i' pātōšānā nē rāināš, nē šār mācīšāš
 nōpā' mē abhildē nēv' jē vīzānāš. Māš pāid, nē nēvīšāš
 nē tādīnīlū, lei"

"Tār nu ur' rāināš tū lēt' tāimīšāš pāt' celjāš
 nōmīšāš vāzānāš. Pār' lēpēšāš tū vīzīgā dīšāš vād'
 rānāš, kur šāpōgāš nīš' tīš' nē dējōlājīnāš arādōnāš
 pōlēt, tād' šāpōgāš mē šāpōgāš dīzjān nēvāš, nē ešā
 alē' ar Pōpī' i' lē' cīnādāms. Š' pāt' nēv' no šādā mē
 šādā mādu sūnōpōlāš pārdērojā dīzjān, vād' nēvīšāš bēt'
 pārdēt. Mā vāj' tad tā "by" tās' hōš lēcībāš?"

Radīšūn lū' pāid
 grāvjā

"Tā nu, unš, tādā lēcībāš lē' pīnāš ar jētā,
 tūlāms abhildē. "Kād' š' dīvā' ur' labu tādā nēvāš lētāš
 māš valdīšāš sūnōgā šīdēt lē' gēnāš pā' šoh lē' pīnāš
 cīšim, bet pāt' rēnāš. ēpāšāš pīcīet šovīs sēpāšimā
 tā' tōpāt' arī, vād' mēt' šād' un tad tā' vāj' lē' pāt'
 mēnāšāš bāgīlāš dīzjān, tās' mūms arī vād' tēv'
 lēi, vāj' pācīdāšāš lāmātāpūs ar lēnāš; bet kārl'
 no tūdāš lēcībāš, nēvāš dōšānāš, š' hōšimāš nēv' pōdē
 (nēvāš bāpānōš) ē' ē' pāt' nēv' nēv' nēv' nēv' nēv'

700
 716
 750
 130
 135
 140
 145
 150
 155
 160
 165
 170
 175

717

TVJAS SKOLE

11 esat nāvods mītes turatōjs. Pāpāudis iznācales tās nācēns, un tās
nū man ūs nācala, nā nolobis, kauc pāpārsims tās nācēns
ar salidamies nā dūgtar' tieas. Tānals iēlēdās, kauc ma
nī par mīlve hāle, un nū man nīen vīss tās nācēns
nā nācala. Ho nū, lai' tā nū? Da varbēt mē ar bās jānās
vāldības iēgāpāns pēas nēcās tāsas iēnās. Tānān, ar
nēhīn lāhān jātē? Ho jūssas pēt.

Tāt jīs gūlat tēt, nē lēlums vāras, nā bēn
pā nētis tōnā nō dīevās, mācītāp nālgolīzi
atlēdja, "Kud nēissas pēt tīn nāles lēlās mīns nēdē
nā."

"Ho nū te ūs saucās nēmes sūnāt par lēlām, nīvīn
nē jūn jūn es nēcās, tēngēn centās atjōvīt."

"Mācaus nēmes tāsas pīrjās mīns nē lēlām lēlās
nū tās mīgāns, mācītāp dēn pāsān jōjūn. Tānān
jōjūn mīns iējā nīen pās; lēl ūs saucās nē mīns
nās arī, tāsāns nū pātis iēcās, mācītāns nūgāpāns."

"Nē jūn tāt lēlām arī nū? Tēngēn nē iējūn
sīs nēcās." "Vē dīe, nā mān hāil!"

atēvojāgā tīs pātēlā blēdīhān, tāt lēlīt nēlēs,
lās lēlām eiv lēdāmān, tāt atvāl mācītāp.

"Voj nū nē mānīs blēdīhās? Tēngēn iēcaucās. Mān
jūn nēvās tāt nāv mīlams, nē tāsūka ar nīdām nē
nēcās nēcās?"

"Tā nāv vīs nēcās tās nēcās, nād vāldības tē n nēlē-
dītē dēngāns, ar sēlīzi gādātāns sīngānām, mācītāp sēlī-
tōjā. Tāsān pāt, nē nēlīt sīs pīrjās nēlīt tās nēvās ūs sēlīt
vāj nēvītā nē iē māsās. Vār arī lēt nē sēlīt nēdārlē
nē lēdīzi pāt nādārlē."

"Tētīs, dīevīs, kas nū te lēlās nēdāmāp, lēl tēngēn iē-
sāncāns." "Voj nū es tēt dīevās ūs blēdītū?"

"Tāt nā tāt lēlās, nād tāt jīs nēlīt pīs sēlītāp jīs
nē sēlīzi atvālūt, vāj tāt tāt jīs atvālūt par blēdītū
vāj nē?" mācītāp vācājās nū sēlītāp"

"Tā, - tāt nū gān, tēngēn vīlās sī atlēdētā.
"atlēdēt, tāt iēnāt, tāt, nā tāt nēcās nēlētē
māns, tāt gān atvālūt par blēdītū, lēl tāt nē mēlīt
tōjās cītās, tās iēnān eiv tāt vīen, nā nēcās,
nā nēlītē un nēvīt sēvās."

12

« Adieu, teo, no nu es metico cilvecs, tik
didi, lai ispatu! » bij Kungones nardi. « E tik domaja,
na tur neram nerada vaina tabot narotica
Bet rad jas pirda, linu auduclis un atrakst
iedots karvilnas ^{balsts} ~~auduclis~~, vaj tad atjergos, kas
vilib, notiaus, vaj ne?

« Jodgan
« ^{balsts} ~~auduclis~~ ^{balsts} kenams jans bij ast tas, na faurels
maras var tas pasus, no tad valdila, un
tic, kas vinas parda vaj nera, apruag valdila
Tas izgracams nar, »

« Kas nu to tu verēja iedomāt, »
« Jedomāt verēja gan, kad tad grūbols zapast, kad arvainu
pats tik labpat namil adit savus pasapurnus par tukšam
maicis, eantis polsiņ. » ^{Maicis} melnopolies bupmar ar savu
lielo taisnības mīlestību un netaisnības neieredzotanu?
Kur redzams, ka tā mīst var, »

« Kas nu to tu verēja iedomāt, »
« Jedomāt verēja gan, kad tad grūbols zapast, kad arvainu
pats tik labpat namil adit savus pasapurnus par tukšam
maicis, eantis polsiņ. » ^{Maicis} melnopolies bupmar ar savu
lielo taisnības mīlestību un netaisnības neieredzotanu?
Kur redzams, ka tā mīst var, »
« Koda man smaga sēds, kad jādard sēds & vairsojams!
« Vaj tik tāpēc tā, na reviens ~~no~~ jans nar taisnības
jodaina jims padraudrofs.
« Ah, nio tad lai es nu darsu. » ^{Maicis} Kā lai ištairis no
sāns cilvāns, & vīna saicaja.

« Jā, nu tad lai es nu darsu. »
« Kā lai ištairis no sāns cilvāns, & vīna saicaja. »

« Kas nu to tu verēja iedomāt, »
« Jedomāt verēja gan, kad tad grūbols zapast, kad arvainu
pats tik labpat namil adit savus pasapurnus par tukšam
maicis, eantis polsiņ. » ^{Maicis} melnopolies bupmar ar savu
lielo taisnības mīlestību un netaisnības neieredzotanu?
Kur redzams, ka tā mīst var, »
« Koda man smaga sēds, kad jādard sēds & vairsojams!
« Vaj tik tāpēc tā, na reviens ~~no~~ jans nar taisnības
jodaina jims padraudrofs.
« Ah, nio tad lai es nu darsu. » ^{Maicis} Kā lai ištairis no
sāns cilvāns, & vīna saicaja.
« Jā, nu tad lai es nu darsu. »
« Kā lai ištairis no sāns cilvāns, & vīna saicaja. »

RVLN
5662

« Kas nu to tu verēja iedomāt, »
« Jedomāt verēja gan, kad tad grūbols zapast, kad arvainu
pats tik labpat namil adit savus pasapurnus par tukšam
maicis, eantis polsiņ. » ^{Maicis} melnopolies bupmar ar savu
lielo taisnības mīlestību un netaisnības neieredzotanu?
Kur redzams, ka tā mīst var, »
« Koda man smaga sēds, kad jādard sēds & vairsojams!
« Vaj tik tāpēc tā, na reviens ~~no~~ jans nar taisnības
jodaina jims padraudrofs.
« Ah, nio tad lai es nu darsu. » ^{Maicis} Kā lai ištairis no
sāns cilvāns, & vīna saicaja.
« Jā, nu tad lai es nu darsu. »
« Kā lai ištairis no sāns cilvāns, & vīna saicaja. »

179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200

"Vardanus vārds var launuma nēdēi lēt, lēt in-
 dorē cilvēs, nās ~~to~~ citās sava launus vārds, no saun-
 cina pati sēvi. Kristus macā sēdāt nā ierādīnēd
 zolēns vārlainas ogles, tās ir..."

"Pārd. lēt es tēns tūs paganam alāt, es vīnēns pūstis,
 vīdū nēvīn vērāsns vārlē, lēt no vīsāns nāleji
 exēns, lai vīd' vāy' tārpat sarguāt, tās vērāns! Lau-
 gene, clasmu pilnā, ^{pastāvēs} macitājan tēirama."

"Tos runāt ir lēnā lēt nē, un nēis nā ierādīnēd, lēt nā
 pūcētāns, saderthas un pūcētāns pūc, macitāns sēdāt
 nējā. "Kvelostem ogliem sē pūcētāns ierādīnēd pūc-
 sēdōs aprīņas pūcētāns un launuma nārelāfūmē"

"Es tūr iēdā gan gūstis, nēd tādām negantīnēd
 sava nosēd sēdōs aprīņas - vārlēt nēvād, un manā lēt
 nāptā dīnēs vērās lēt mān abruātā un nolāupitā.
 Sengene pūcētāns nēvādāmā dūmāns."

"Kā! tād cilvēs, nās nēgīb vōdīt lēt pūcētāns
 cīdēns, tās lai arī nēgādā lēt pūcētāns pūc
 un tādēns arīvīd dīnē dēvās pūcētāns, dēvās
 sēvādīs."

"Lēpētāns pūcētāns cilvēns es vōdīt lēt pūcētāns
 arī pūcētāns, lēt tūs būnām, lēt dēvīgāns ierādīnēd
 gan nē, lai nōtāns nās nōlētāns! Sēngene sēdētāns
 pūcētāns."

"Lēt tād arī jūns tīmīgāns tūsnā tē vīdēt vārds.
 vā jūs onlētās tēs tās, nās jūs mīlēt, nāy' tād pūcētāns
 nēvārā tārpat? macitāns nēvādīs. "Lēt jūs lētēt
 lēt pūcētāns arī nē Sengene, tād jūns nēlēt tē-
 gād tē nēvādētāns nās lēt. "Tās iēlēt vīdēt
 pūcētāns ir, sēngā cilvēns nō sēdētāns launuma lēt
 lēt. - Kā! nū mān vāls vērās nās."

"Pūc, pūc, - lēt, nē, mān nēl tēns vārlē pūcētāns nās.
 Kā! Sengene nēvādētāns macitāns, nās jās lēt pūcētāns
 cīdēs nō gādā."

"Lēt tād bārāt glētā nās un sēvādīs.
 "Pūcētāns nās vārlē pūcētāns. Sengene sēvādīs
 vīdētāns nās nās vārlē pūcētāns."

Enteram ifolos nodoflu qbrechfins por 1915. g.

Lab', pa nē to erg, valams saaja, bet nofpaun q'raimona
pīn d'rlu, mē tēpa velna nofpaun, tad lōp q'raimona, tad lōp q'raimona

Stojenica, Stojas apskats pagastnama p'raabā un s.o.
Lina, iebaka pedzjās pabinas no tabakas pipite, ut'raidja
stamus, tad allaicā pavisam saņemto vinstolimu, izelkja
vīna kolu un, par d'ruvu nāda nebut cēti kōke, justas mōke,
ēvu p'ceigs, bet palina joprojam d'pums un tads nā karls
pils. Pāriesmīgs lielo reituma gēlā un marepā apmē,
Kinat ut' p'adān, ēgabat bet, ut'raidja. Tabaku un s.o.
k'raimona. Stojin vaj un: kad tēn, beto laime pie,
k'raimona. Labi pal p'raimona j'p'raido lamākanas, j'p'raido
K'raimona, j'p'raimona, ut'raidja j'p'raido j'p'raido, ledū
K'raimona no d'raimona. Ut'raidja vīna līvas, nā tās
nauda vīna t'p'raimona, d'raimona d'raimona, k'raimona,
bet t'p'raimona, d'raimona, ut'raidja k'raimona, vīna, nā vāj k'raimona
tada p'raimona.

Padān p'raimona pie vīna t'p'raimona, ieroudajē
alloseita p'raimona vīna, saim p'raimona.
s'raimona! Kadāta alge t'p'raimona, kad tēn
un pielūko, nā alloseita p'raimona, ut'raidja p'raimona
gradim, ut'raidja k'raimona, ut'raidja p'raimona, k'raimona,
Valams vīna, ut'raidja vīna, ut'raidja vīna, k'raimona.
K'raimona, ut'raidja vīna, ut'raidja vīna, k'raimona.

Stojenica, Stojas apskats pagastnama p'raabā un s.o.
Lina, iebaka pedzjās pabinas no tabakas pipite, ut'raidja
stamus, tad allaicā pavisam saņemto vinstolimu, izelkja
vīna kolu un, par d'ruvu nāda nebut cēti kōke, justas mōke,
ēvu p'ceigs, bet palina joprojam d'pums un tads nā karls
pils. Pāriesmīgs lielo reituma gēlā un marepā apmē,
Kinat ut' p'adān, ēgabat bet, ut'raidja. Tabaku un s.o.
k'raimona. Stojin vaj un: kad tēn, beto laime pie,
k'raimona. Labi pal p'raimona j'p'raido lamākanas, j'p'raido
K'raimona, j'p'raimona, ut'raidja j'p'raido j'p'raido, ledū
K'raimona no d'raimona. Ut'raidja vīna līvas, nā tās
nauda vīna t'p'raimona, d'raimona d'raimona, k'raimona,
bet t'p'raimona, d'raimona, ut'raidja k'raimona, vīna, nā vāj k'raimona
tada p'raimona.

Padān, vīn' tabak' d'raimona, ut'raidja, Stojenica
kā sagrāust vaicaja.
To noleik' angol' d'raimona vāltiba, k'raimona
no, p'raimona.
Lai tad d'raimona un k'raimona, d'raimona,
a todos licibas dūt naravā, k'raimona p'raimona vāltiba.

Stojenica

em vilo l'icinas em pae bidmbar
este my d'cauto, redraus, Nady abauco, tanta de,
audiana the ~~trabalho~~ religioas maedias muss; Nei no
egrius cilvendum ngr pat neviena protogi licina
pat ~~pat~~ ^{per} m'p'ia, apr'ia, valens nosu' as pae,
Rargumano d' b'xanau.

Novestorie h'eto, a'z'umpis. p' to b'idi g'ap'os un
pounegas valdaus, a'ntoran w'ra'ca'ia.
v'oi, p'at'ia visas b'ad'icas pae tanta alu.
liem un i'ed' t'ado p'innat'os aud'iana'anos
re'rimu, wads i' man' man'ā kalonē, l'icinas
pae nevio ga diem v'is; pae nevio, ilas no v'io v'ē.
l'is. Se nev mo n'at'ies. 9

13 ju un, lab si digu cilveņu bet vainots. Dzerot jās gūm
mes elams, bet ne tiev šķil: kritus. berdievītojs
93. l.p. "Alu tad uniat to, nei tedi, nei nequil daris
libas por pautoms, tie vīnāi vajidāigi arī mabūt."

"Vaj tad atvumsit tules, manas avarāti iepoer pē
biens porims vardinis?" Tulus vaicānija.
"Tas nārs velau, komissarsibi un ignu aklitoloja,
poradidams Tuluram durtisurā aru."

Ar saucav reat to imp. Tos ienacov bali
cies, ne trada bēti nava rīten katidams, un vad bij
Daičdajis, vas busat darāms, tad laoral ligties, sacidams:
"Māri gan alkaitak, no tas lēpenāsaras. Vā nendee
sūkungiam pa pautam, itlēca, nāt un tad sāus
māri gihelot. Dadaik man tēi vēla labāu vādu
darbu tāpūt nōja, nekā rad jorēt uti tūriem. Daudz
vis ois par liecniecau neesū gās, ja tēi nu tad
kads tāpat paicēra) par tans pašam vēldera kōlons
un lēbi it māca vas jāliecina ~~akā~~ lieta. Pūriam
elše tad sāmīstā tad noka, - sātū gadrē's smēlās -
un ne pāldies ^{it pūrojām} maksājām no labuma, pā tēi
darūkie pē maksājāma."

RVLV
1762

To vīcēy "vin" un tūsi prāta, ka nav joliceve
rošienā lētā por lortu, bet vīdas tēi) par eliaty,
bij, pūriolija pamācījams.

"Vaj mus inoires vīl varu šinā, no vāldimēis grūt
vēstētāt par lēlo un ko gar eliaty," Pempis raisjās vāle.
"Laba) jūn kad esi bēis. No māds jās mārs parat
kums. Tur, tuas māzjos vėj ta pati tūgija sātne, vaj sī
tā. To solājis ~~to~~ vīcēy vārdinājos aprast, vaj vēds tūru.
Tū vīcēy kam ar itādi sanos grūt, bet vad rošienā
nēgaljās, tad gūda pātē ses un ieklēdas, vaj." tad ru
vāja ari tāk. inelvar jūn tēi grūtāitēnās vājos ar vāpā,
vad tūgāi elos vājām gājji vair neesi

Atkch
222

K.M.
"Kēz nēstā un aboehi vaj sūpula vājos, kad tēi grī
lētā darit vas vāja dūigs, kad tad jūn nu ne - nē. Thi
nams, da vīcēy nevlantitaji i vāldibors pūliniois. E
tad of, kad vālvāsi - vālvāsi," komissars abraidos B
sāpūs."

...raai & ing budak padi & pinyak...
 ...samarot di...
 ...padi to...
 ...Pulama no...
 ...calas, un...

Handwritten signature

...1882 - 1892...
 ...Pulama no...
 ...calas, un...

...1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...1882 - 1892...
 ...110 1882 - 1892...

...Rampam...
 ...Rampam...
 ...Rampam...

1807
 1808
 1809
 1810
 1811
 1812
 1813
 1814
 1815
 1816
 1817
 1818
 1819
 1820
 1821
 1822
 1823
 1824
 1825
 1826
 1827
 1828
 1829
 1830
 1831
 1832
 1833
 1834
 1835
 1836
 1837
 1838
 1839
 1840
 1841
 1842
 1843
 1844
 1845
 1846
 1847
 1848
 1849
 1850
 1851
 1852
 1853
 1854
 1855
 1856
 1857
 1858
 1859
 1860
 1861
 1862
 1863
 1864
 1865
 1866
 1867
 1868
 1869
 1870
 1871
 1872
 1873
 1874
 1875
 1876
 1877
 1878
 1879
 1880
 1881
 1882
 1883
 1884
 1885
 1886
 1887
 1888
 1889
 1890
 1891
 1892
 1893
 1894
 1895
 1896
 1897
 1898
 1899
 1900
 1901
 1902
 1903
 1904
 1905
 1906
 1907
 1908
 1909
 1910
 1911
 1912
 1913
 1914
 1915
 1916
 1917
 1918
 1919
 1920
 1921
 1922
 1923
 1924
 1925
 1926
 1927
 1928
 1929
 1930
 1931
 1932
 1933
 1934
 1935
 1936
 1937
 1938
 1939
 1940
 1941
 1942
 1943
 1944
 1945
 1946
 1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964
 1965
 1966
 1967
 1968
 1969
 1970
 1971
 1972
 1973
 1974
 1975
 1976
 1977
 1978
 1979
 1980
 1981
 1982
 1983
 1984
 1985
 1986
 1987
 1988
 1989
 1990
 1991
 1992
 1993
 1994
 1995
 1996
 1997
 1998
 1999
 2000

Kelijis, had mo vaditajj pukes t'raa akrits, na kaku vuisarums kodat kelis paun
 ku. Ipei khesid, Plim map kaku an urbratet par sava, na ur kelis veljamas
 are serasthys kaku lupat an vigea. Kaniedras leinany kar p'rananta
 jeb seceeta vadano parastis.

& Kad jow nu kelis p'ek un'vrai p'ek a'r vuba Plimny mojar, tod jow
 man ar' r'it, varis paleigt n'ra p'astet Kong's pusi ne' d'ra samitainas, kupe
 samitaja viginis at p'ama un' mun tina p'ina r'ina,? Kong'mis surstana,
 jopojany ur' loza sedadans un' l'ainany pavidany t'vay pipit' sedadans,

& Na' nu vel neesi no' b' Chermairinas elades? To vira g'auka ^{ur' kote} p'ra n'ain
 lu, lai mo' kobi' d'brish" t'as sauciens at'ranaja, no p'ias l'ainu b'ekuma, ur' ku
 vian' vibas aris g'riekas un' sava seraud'it pa' stopany, baltas un' malvas ruti-
 ras. Tad no v'is r'au baltas at'ranaja saucens.

& K'angine, Langine, to' p'at' K'angine.!" ent.
 & Tad jow ar' nus p'at' beigt' b'at' l'ei d'vinate' par' v'is v'as b'vataw l'ar-
 un' g'raax p'as s'as n'ra p'ina. I'p'asucina vin' b'ous.
 & P'at' jow nu sevi' edd' nost'us' n'ajis par' n'olidus' g'epi.

Nu, kod' ta, tod jow k'ina p'ata t'and' inde' t'ar.
 & Tad p'osam' v'ien' m'inda' palint' at' l'ranaja t'as p'at' sauciens nu' d'urmas.
 man' nep'at'ar'isi' v'ena,"

& K'ada speig' b'ales at'ranaja mo' at'as malasi
 Kote t'laucitas v'ig'ur' d'iv' b'vatar' p'at' b'aus' b'anas d'p'audas! Mams
 b'at' v'el' b'vatis p'om'ig'at' l'ei. No' aps' p'ies' un' n'ob'ilem'aka. P'at' p'is' m'as
 k'at' p'avaica, na' jow b'v'ura' ar' d'p'min'ets, no' v'is' osim' b'v' d'armat' d'p'
 t'alien' m' d'ovam'ian' v'iant' n'ais' m'ev'oj'at'is, jo' v'is' saucens d'v'p'at' v'is'
 n'ep'at'ar'isi' d'

So' jant'aj' a'ann' v'el' ur' b'laun'jas ar' n'ap'lan' p'ar' an' b'at'as' at'ot' d'it' e'ann'
 d'ita, m'as' b'v' b'at' d'ok' b'at' i'v'nd'at' d'ari' p'it'as' v'is' p'at' k'at' d'p'at'is' an' d'it'
 m'as' s'at'as' d'it' p'is' s'at'as' m'is' p'as' d'ob'ricas, ar' p'is' v'is' m'is' s'at'as' p'is' s'at'as'
 v'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as'
 v'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as' m'is' p'is' s'at'as'

& Tad d'ar' i' d'it' d'it'as' v'is' d'it' d'it'as' v'is' d'it' d'it'as' v'is' d'it' d'it'as'

na ja dziga budot visummar sada liela telpa, pienes
tantas sapulces, un citur todas necesas, tapas las
viju notaucas par hermantissa nassica puvr
samant, kad vien nam lozins un va lca, pie gr
matas, pie murica, pie kurnis un de kade ma
cilus vladisanas, un kad viskopigas sapulces,
tad ari sun notaras

Iti precistissims abra da allalsi, vaj, pie it viciem,
sapulces dalib, icais. Tad katr pats ta lietas isatacjs
runaja talau, sacidams.

"Bet tads nams nevar but tuvts no istivas, tur
jadzigs dolus jel kaut ko hauri, upori kad ja dairo ilgaa,
Blactas dus cibdi, kur viss turamas un viss pie rotas,
namer un launice, ja salastis notalunas apvaxnos un
tad ari ilgaa jopolica kopu. Saprotams, ma tada kopu
drive ar dzigim laica kavaciam, noties vis vajig
saldienas, fo darbilicinas ipadi abkalaricins mar kins
cespesams icodis. Tad nu vajadzigs aus galat vismai
rak par to, na medicinos izlasas neturitu, un ko ic
niskojama, un da budete svisim un, patin hermantiss
sais nelus spejams ehenus un drasiens samant, ta
lab taidas budetes vajadzigi, ant hermantiss budete, kas
benigi pias hermantissicins, tur nu ealsies talig janta
gams, no notams naujam bidu hermant. Tur ja ikbild
ise un noticite, na tas gastojams mantissu kuras, un
ja nina to labpat noticite, tad jencim no ninas
spaidu ita"

Piera gaidis negriaji rinties un slusis no sa
berina palina par nissicicinitaro hermantissu viju, pa
kistamu innotar ar utblavu, ka dzkancienis icie
keta tica komiteja pias hermantissas lemples sari
rosanas hermantissicins karinca, Despirnis saucie
ni komitejas bastarsa naca slusim un jetai kura
pec ilgas piposanas graura visus launu baldunus,
pusniecloma tes pa ricies ari so dieu apvaxjiem
cienite rom, cia ilgi vinas rosas bominu icapjo
sai raipa kalpot

clarin, vaj tai k budete laus bendins ari
par breicem? Herantissicins vaicaja

"Daj tad ta mu buti, ma da pilna budete, kur lau
dapinas trakte? Ramps abkildija. To jau, jan bral,
pats so nari saprot."

Priga Hjorten Beedribes tihlus fiskaal

Litt. B. № 2712 / 500 rubla 5% prosent
Beedribes wisopatreja kihlus pihnu grahamata
Beedribes feniifikaal paeptihnu grahamata
Waleibes palatots esarapta - № 2712

Litt. B. № 2712 500 rubla 5 1/2 prosent
Beedribes wisopatreja kihlus pihnu grahamata
Beedribes feniifikaal paeptihnu grahamata
Waleibes palatots esarapta - № 1987

Litt. E. № 04358 - 500 rubla 5 prosent
Beedribes wisopatreja kihlus pihnu grahamata
Beedribes feniifikaal paeptihnu grahamata
Waleibes palatots esarapta - 1874

Litt. E. O 1413 - 500 rubl. 5 prosent
Beedribes wisopatreja kihlus pihnu grahamata
Beedribes feniifikaal paeptihnu grahamata
Waleibes palatots esarapta - 1874

Wifernes pillehta Hjorten Beedribes

Litt. A. 0751 - 1000 rubla - 5 prosent

Febrebar - 16. oktobri 1896

ar 11. 500
berba
bied
esana
milan
Ce
olli
Be
nices
hillos
tal
ga da
no E

36.17

"Das kesa, bu kesa" Ande, salun stailad na palidat. Sarung
ofie, nad led ~~...~~ na kalamun un an ~~...~~ pilud
ke bupoh. ~~...~~ na monogol ad ~~...~~ paca
pimam ~~...~~ na ma keta ~~...~~ fci. ~~...~~

Sarung lausna apolusa un ead meetas vin
sara molotob, na sain mieu wedpate toged luteob
piem cant masimam, i bakabam. ~~...~~ na
nave vira labumun, na palidat ~~...~~ marrent-

Pap in
the
the
the

ada stala un ar to las ~~...~~ saun, ~~...~~
ad naie fira, baust diet filow, ~~...~~
ney, ~~...~~ nas unanoe tin saun kong
cets, na ~~...~~ Dat nina abba ~~...~~
ar: tipat melodamas un inelias abral ~~...~~
juklos, nur meras ~~...~~ Bet tin ~~...~~
nojans, na naj' nia' selas adparal, ~~...~~
echar iedanto, ar nraistidam, ~~...~~

Na naca picaalimam, visiera ad, ~~...~~
keparalasion, laisk, ~~...~~ na ~~...~~
ma nepildat un luidat tipat slopon, ~~...~~
piem nekasat ~~...~~ Tad adual naca padoni, ~~...~~
nua visiera adnaw, ~~...~~ keparato
salerbat un nadas, ~~...~~ tafad, ~~...~~
nad veigun na pedo in inuicimat, ~~...~~

di kungun, ~~...~~ keparalam, ~~...~~
Hada na ~~...~~ ~~...~~
na ~~...~~ ~~...~~
calabes ~~...~~ na ~~...~~ ~~...~~
gas ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
ngus.

Na to tina ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
fames ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
bet ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
tus ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

Hada ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
oha ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
nira ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
Bet tin ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~
na ~~...~~ ~~...~~ ~~...~~

Handwritten notes on the right margin, including numbers 1896, 3527, and 5662.

KVLM 5662

Arsji viņa bij kluda un izsakījās, va mar, no rono
par galdīgo gaitu, bet iegauņoju un saņņeta visu
Smalci. Kete arī diir, vāva xshoh gandri, visus storkus
gandriņus vienas rona, pokaētoma, Cē, mar, tū varda
parandisam, tupe waj visi ieņāat osie karada, ga-
ja visā caur Vilmas ronu un viņas naca vids mē-
nam.

Brinu Vilma ar Rossu, alģiand bij sirdsrau
dronis gan no pirmakalos laura, an tūpā, an pārojam ari
toletoas carolas un laidra, ti drandriha idan nāpjo go dūl,
pa ~~rojam~~ mactēas laurus ar visiem to kereņojam
dienu piedriņojumiem. Keti nāda netiā pagāja viņam ne
saticoties, bet satiras ne reti arī vairā w reikis medētā.

Otrā roj tēstā b vētkohēnā po pusdienas Vilma at-
nal gaja ciemā un Ronsiem pie klūsinas. Satiroto viņam
nā arvien, bij lūl pīevs par ar straujies dūniekiem par
sareģroņos un laundriks kāmī. Pēc pirmās gaitas ba-
runas un abpusjiem id dēniskibā bātāšiem vā pīnā
icāu viņa, viedm dāra pīstāšies solinjā pie pūn
dabēm. Nu nait tas bij noticis, tad sūej:

"Stāstī, nu abral nojauņ!"

"Ja, stāstī caru gan kaut ro, bet tū tāh, vāv
abral loti slēpjam," Vilma atliņpoja un pasrakija apvāst
kap roids no dūid. Un la gan bij pārlēcinajusies, nā
kone roviēnā dārdētā, tomēr nūnāja tū pūbāat.
4 Ter, masin, jau kīnāms no viņā reihes, no kete
no bāniet nolašetā sapules dionas ieskātā Pliņus par
savu ipadumu un piepasa loti straujī nobigā dējas vāin
nīces ne vien bā iedrisotā gada, bet arī nānām gada no-
ma, ja grib ar pīevs arī to māp vāldi, kur gan alāh
tad cētāto daly no nāvamā gada nomā, jū pārofo dē
pīlnā nāmā samansā, Saprotams, 129 sīs vābūrumā
i dānceja, ne dāz bānīcei, lēds izmīsumam, Bet
tomep u dārvobānā, ~~bet nā dāz~~ ar bēdā un ne-
lāimes pīlnū sīdi."

Ēd pa tām stāpām is iegādijies kaut rax ne-
icāstis un redomats un neparedāts. - Vecais Lāis de-
sūcedēs nupat airvānā pāclnīceiba augstānās vāz
dēlas rovāh, vāp' apgātā sapules no dāmumā, nā Pliņ
māja pīdētā kēdā, jētātā gadijuma sapulccī no sāt
tē dēlas rīkotā ar nēmes ipadumiem, Bet tam no sāt
nā rēms gabals no rām nā jēnāh vāis apshīpīnāh, aīs
mantas un dāzā) vā kōpā turuma. Kete, ko rāstā ce-

Jaun tūl 1880. gada mājā
pūl, atāms

27 remu draudiga vien matos vits drins galss.
 Dien no die kas draudigas (vins vien) mair
 no valdibas darbiem. I diem vien pasterigi,
 ma tas vien cils audestrots un aut, vastu un
 briesmu biesu, un paristotise noriedziena, un
~~caunam~~ ~~ci~~ ~~hels~~ ~~ta~~ ~~staf~~. ~~Bez~~ ~~pus~~ ~~unpat~~ ~~caun~~
 manij, stajp, buri, bot, ~~victols~~

Tava briesmas valdosam ir naousi despaiz
 igleda naloge. Pliem fainis nei no izpa
 tinandas ta var nam nespeja turpma. Izglub
 dolau labu varbut un ma re, bieso. Tava palin
 sana kat vietu, var at nam benu un tam par laim
 un to japaliku turpat.

To es ar, ma dēn tapatu gan, ka briesmu die
 nas rak un iz jau pakalot. Velma domadama
 sunajai. Pal bete, vad sagemas kara, ab nesto avotiep
 ma pasesu par Pliem majas, ne palu, gan, dus
 maš izgrāta loti morimig, a paut, ream, par
 veigu, covēdama; ab lai tik paguista, bus acēsis
 rociš. Pal tolas apstodamaš ab al reindija
 sa un abēdamaš mirdinat vey par dēn P. —
 Pliem j...

abenas nērovelidēn pie karinica ar izango
 draudasi, dūm abaju, abina stotija. Vins naba
 dēte iz pienumas biesu pilnis par sašu na nolos
 ma siods parednot vārdot biesu vārdiēn. — Tavi
 Velma, laba dēci bēdēnec.

Paldies par bolenavies. Dien jangau, ka
 abasenti pak bete, ma naja ma tina vinga, nar bot
 omie nēp paētis lūš. Velma urtēnē, abel man rē,
 dēn ab bete — lēn no veyi ma nēlā kara ma nēlā
 izpēsēn naudes, lētā ab pa nēl, ab nēl pilētā, jo
 lētā pienumas par laim drinē, ga glais lūš un tūš
 dēn, kama tar esh ab cēdi, bet nar vēmāt ne
 gromē pie dēvētā ar no ar lūš. Bejās nokustis
 vēm no izpienes, ma un pē dēlās nēl pilētā, bet ab
 bet pie dēvēs lapuma, bet varbut cils nēlētā
 Pliem un majai vēm bēda vārdē par veigu.
 ab tāz dēvētā vēm mirdēnē vārdē, ab vēm

4574 P.

Gebrüder in pariditi:

Ma en domas un masy, e jst, nant d'arabes, la hamn
 un repiesches que kumbeles fmas, las ninas adries ne
 Cherumikim un pakara, vis maru Augara, mato
 nadas bones mas sinas d'augam tulumo. Vtara
 tar sapoobis po dait. Ina in tabu ari uti goma
 mites tustopi, (Velma) shidaiji, nunoji. "Ku te n, masy,
 naja ter jorai, mird Plim saim nices glabano." Tosa
 e jst (Velma) neras saru la vata, ko ley naitun
 p'et' mungu ur bula un bano no. Alinas abraditas.

"Lai mau nel, Velma, mila na bi gabim mas ter
 nagidat d'api." Alvina, Macineos. "Sachem mas na,
 uti palin vesadkem d'api. - aban, naligat,
 Jadedosanas meginajunta ari nav, kaur ter bis
 postu traucalib naitunat."

Banomas abas, na it, p'rusat, abininas d'api
 ja aopa no dasna un tar galigi d'obras, Alvina
 abajas iet kiliu at ganien un palent lid, mafa
 bana, prastinales vieta bu, bu sina lahairtu.
 kiu shidaites pe Plim d'atun nices. Ta aerasat,
 shidaiji ut saru mas nala,

"Laban masy, tatan, va seus annar, naja pad pa,
 nen geyij." Velma, bantama markin satulivatu, for
 e jst. "Dagat causio najante gad'ant na cam ph
 kaur nam, aie kedat ko rebat galidat, ked etat' vis
 nerasat, Uems sar nant ul bis tos, nur fo' b'atun
 xina najad'ija meringe nane mila."

VI.

Para diemu n'itau, ieradas pe Auga na
 mato Cherumikiza Brencis Renams nopielu no.
 opielut syutibas irakato un atrado Auga mato
 noraudoi, atas, Pakipoi, ka ninien ley mienaspur
 nainas an badas au va v'ine to' sapoobis, pad sapo
 ta, b'ipe tab' pe b'arveicinotanas labu b'idi saru
 nas no' xaja tur pinatias.

Padigi Lenams kana, n' n'ala ka kanat:
 "Ku Auga mas, la nam nerasat gau siegl' ur
 minez manas narisas celoni pe jant, kon albi d'au
 v'ig'ropias kedat par muba abu c'ing'ant' Auga
 k'atant'."
 "Sapoobis gau Auga mato ab'it' d'ya, abu n'apas
 mas. Vaj v'it' gau, aie, aie, aie?"
 "La sarit aie, veda un es pal'ia, pe tam no
 banomas no' ku?"

Handwritten notes in the left margin, possibly identifying the source or providing additional context.

Vertical text on the left margin, likely a library or archival stamp.

Handwritten number 1578 in the top right corner.

«W ilgi, kamor casu ieszejgn gô tihu nar casal das
büt xiein drits at parat?»

«Pôbi, gan, na esat ur, to domajusi, bet kolai es tuz
povratu respot?» *Sugura mate jezigi vaxija.*

«Olas, liecas, ka jus esat ja tix pariscans ne vie
vieniga, kas nar no respot un topeo bidetj somu tuz
kexales se jie juny?»

«Tarew brenamu, chugura mate jezigeas. *(Plot)*
gan lai ten gants dala es isretis?»

«Las gari, gan toians ne, bet casu jus, nageditj
varliut ant, *(Simms sava droja. Dala delo, dala*
se pavelnicat, vieldjila no Kurienes izgajis aju daitis
konats. *(Vicans, peltams, narsies so to abidit ar*

«Casu mate vichs un vieniga dvesel, *(no raxel*
«Olas, turalid to isto auda natorj un gad nise
chugura mate *(Simms vardna, bostina*
mapisi, abiditj?»

«Olas, baidj gan nu gar, varu sacit, na biditj
vini manis vardus is vektajis un turajs manis
mils, na no manis dienais pexadingis
bet vaxi ari bidrams, na tuz paviegl, turajs
lieligs un pad vel melijs ari, kas nar man darjs
gants bardi. *(Saxla no pahedjatu nu baxi awat*
is ieliquas, bet vaxin vaxi ari to ciengo val
dit. *(Var nu kait, na sava covlanu baxi panat*
atkit, to atnest un mestias mapitju? *(ortigars, pax*

no man biditj ois vel naras nar baxi noverojams,
je re to, mad nar ur, majj, turpat vaxi divodams,
topeo narasu solit, vax nar casu vaxi ant panat
naras, lai gan pas nar baxi kaxi adms nobedajams
bidras gams un cietam, vax d raxieju. *(Tanos dait*

gribus pas fides padama, je, *(no ju encat*
bidra cietam, bidreistigams baxin»

«Olas ari lent, *(Ljuras dokas jaunibous, vax*
lama nar povinidous kimes, kinamas se maktj
stap sovjeicis, bet bidras vidtas na paviedam
baxi bat gaxjmas jie toda bidras lat mits
nar narada idara, un nar ari no to pah, nar
gini us, bet vaxi paher tix kas, narada gaxjmasi bid

RVLV
0662

Handwritten notes in the right margin, including the word 'tuz' and other illegible characters.

Handwritten notes in the right margin, including the word 'tuz' and other illegible characters.

Handwritten notes in the left margin, possibly identifying the source or context of the text.

Main body of handwritten text in a historical or scientific script, possibly a form of Latin or a related language. The text is densely packed and includes various words and phrases.

Vertical handwritten text on the left side of the page, possibly a marginal note or a section header.

Handwritten word or phrase, possibly 'machia'.

Handwritten word or phrase, possibly 'aprinti'.

Vertical handwritten text on the right side of the page, possibly a marginal note or a section header.

Angara, dontons, lai pato an un malibu tont kade
badams, nebulams, bel sarai, tara matai vepit ley, vici
pioneris an portlandis or betnikan of watarilus,
burams vinas vienigis audirint un matito pec
abu velaru agras naves.

Ani serer, vins portlandisja teta, veser mammi
nais un na dadi, reserbes pie vinas Brasminisja.

"Ketil, stels, jus etas apertunijas, sara kumstirij, du
fura mate vifans vaicaps ^{un air'kustur}

Pae orda ticeas parales, Antons abhildija.

"Bel say, tad jans nemat melninsaroto pids
tangkoo nay, slop rava, tad vains in, ka ar nam
josech pojam, kamec dater, ragli, unu citati, nofank
mians, kisso, bech, badas, Angara mate tur rivoj ar
tangkoo.

Valdibilas pretinokus bada vaicau, nevai kofus
un latus, "bij" adhildite.

Alta rax, tad vings valdibilas' nevelandisja.

"Kad izgaca vian natus nemiare, nardus...?"

"Thu xur, tad ovis tides izgacis?"

"Kas var lo trinot, jo onamstia parvel ladi."

"Bel nay, tad jins tad parvelnicibas, ka jins tar
fankat saurdi, namar, onavodu liscilun nepraxa."

Angara, mate, petedama, s nieldas dabad.

"Alupat jau prada jau," Antons vilcirdamie
abhildija.

"Thu, un madu beaba, tad jas lodal."

"Cherax, vil trinot, pradu nosprietis."

"Vej, tur vel parivau, kas spicraus por tis
godiga cilveku un vesu go dar palvat Rozairu?"
to sh gars mate vastaja.

"Vins & darus aiz nartingis un mani ari robe
jis kapules," Antons isbildja.

"Tici, stels, draci, ja vings 'Esi' ari in parobas."

- 1 ^{Wilm} Pectolysis volucri
 2 Pectolysis volucri
 3 Pectolysis volucri
 4 Pectolysis volucri
 5 Pectolysis volucri
 6 Pectolysis volucri
 7 Pectolysis volucri
 8 Pectolysis volucri
 9 Pectolysis volucri
 10 Pectolysis volucri
 11 Pectolysis volucri
 12 Pectolysis volucri
 13 Pectolysis volucri
 14 Pectolysis volucri
 15 Pectolysis volucri
 16 Pectolysis volucri
 17 Pectolysis volucri
 18 Pectolysis volucri
 19 Pectolysis volucri
 20 Pectolysis volucri
 21 Pectolysis volucri
 22 Pectolysis volucri
 23 Pectolysis volucri
 24 Pectolysis volucri
 25 Pectolysis volucri
 26 Pectolysis volucri
 27 Pectolysis volucri
 28 Pectolysis volucri
 29 Pectolysis volucri
 30 Pectolysis volucri
 31 Pectolysis volucri
 32 Pectolysis volucri
 33 Pectolysis volucri
 34 Pectolysis volucri
 35 Pectolysis volucri
 36 Pectolysis volucri

Handwritten notes on the right side of the page, including the number '60' and '40' written vertically. The text is dense and partially obscured by the list on the left.

Vertical handwritten notes on the far left edge of the page.

33
 Kels, ^{ny} davis, visu no visu nepas, pīcas, lūca kung-
 tava nerakstas ^{no} apsolīsim, ^{no} maj' arī, to velis
 menas naves! Pēpēs vardus balcīnā, rīgas bān-
 nav cēt, autona roaw, A no aprometāisam, no
 mēt nav notāis davis apsolgumā. Dotans romanija,
 ne vinas rova shipas drelija un bāra dojus, tō da
 nā savādā baikbā, nav pamudināja rīgas un ^{pat} apsa-
 sanos, no arī talij dāvija:

"Kad ter mōm soljūms k'vāyā d'vigs, tad arī
 apdalu."

"Arī tad nom tur no dāvja propjū un seltis de
 kavastēt bi vōi es dānāda pānba un tē nā ēi pōbū ran-
 d'poms navi talij no pūvānīcā bāy aībūtēt, nede dāh
 d'vija pūvānīcā, nerakstīs tās pānās."

"Kad tād nom tur no dāvja propjū un seltis de
 kavastēt bi vōi es dānāda pānba un tē nā ēi pōbū ran-
 d'poms navi talij no pūvānīcā bāy aībūtēt, nede dāh
 d'vija pūvānīcā, nerakstīs tās pānās."

"Kad tād nom tur no dāvja propjū un seltis de
 kavastēt bi vōi es dānāda pānba un tē nā ēi pōbū ran-
 d'poms navi talij no pūvānīcā bāy aībūtēt, nede dāh
 d'vija pūvānīcā, nerakstīs tās pānās."

"Kad tād nom tur no dāvja propjū un seltis de
 kavastēt bi vōi es dānāda pānba un tē nā ēi pōbū ran-
 d'poms navi talij no pūvānīcā bāy aībūtēt, nede dāh
 d'vija pūvānīcā, nerakstīs tās pānās."

- 18 Zelas freepis
- 19 Eiparvijas
- 20 Brepis un Hewer
- 21 Marapeem kranis
- 22 Preefhu balne blafnis
- 23 Peepis fepisenos
- 24 Pei Wolar uquino
- 25 Pauls un Werginija

RVLM
 5662

Paucem Kincum

Ussim bacuna ostetpas roablas vel legam, het
palkneas aits labiens pvelinske raneojens, kure brinsdomie
nod wafas tofas gajpas sočkas gajob. Vians' no vintiens,
gajans, rabraucis, dabaucais pushalci.

"Koi' na vada posaule, vada to gajaja vel labat' no-
pieda niens, kadi' vinga veigje, 16
"La, brisams, va smelēš un naločis mētos laius,
palkabam vbeš' ab. otas abaucais.

No vakusiers pie gavelniecikas, tie pat vaicajam,
ka vinga redojens vacas labu bošs arai gaidit, lievom
paratjas darsvis kads no augu pavelnieca, augu a
paligjens ar: joannovki un ar nesalvesi pie baniers.
Tas liva ves l' apcietini to icastā nuz' nevien vna
mat vides, kaj bij, het izpaxidiji vel pat vinas dreb-
ja vilas, vadi' kas aizdomigs nepake' tain bid
ieslēdie slauumu piena cirtuma kambasit, nam uz
laras loutou vesu salmu un ^{augu} mētos aiz' pichkats
lodaius un gusgido mojos ppravšim.

Ussim pda pae gubas, gajpas cigas nants i' kaida
vctunimēda būnd' uz ar' dubitānu talat'. Bet par in
p'leidijs un paradu rantsi iznecaja vada abal cits
no pavelnieca paligjans tripas ar nesalvesi pie baniers.
Mācējs no pucināja pvel' pudas salmus no velds vācējs,
uz' veldjās, lai' allautā pīcēt pie grāfja nomar gūt kaju
to ar' gubtas ablašā gan, het vilmas, lievom apdargjans
epš p'vāc.

Jāc tins cēlās sacana pavelnieca paligjans ar apdars-
gicm, kaj arestanta vāc' sasieta, kaj valojans konām.
Apdargi vāc' ajs, ka ar' begt jām no' gan vint' nerur ne-
nerorot, jo:

Mams vēsims saubnas lai' ta' Salmas.
"Pa veltneca paligo vaicaja maicetjām, kaj vēsims apmō-
tes nolēgt mē goda varotā, uz' no maicetjā adhibēpa:

"La mēstā vū vāiss nerada līkuma ovd' gardiniba,
bet līn vāc' mācēšas pat' vācēš' un nar' mēcēšas velds
vēr' darit un dars no grib, ar' vīnū nav apojams tē-
pēs nerodas ligumos, nerodas taljūmas.

Kad' cot' lānū lācians tī p' loutou pavelnieca
liva maicetjans eshies zatas valojans konāms, Salmas
ar' Rampi' vāc' pucāms un k'ar' jensas' pat' vāc' p'vāc.

Čel' lēš' cada tiesas bij' vel divas pavelniecikas
un tur' ir' vāc' apcietinātāms japa vāc' nants,

RVLN
0668

Handwritten notes in the right margin, including the name "Kraepelin" and other illegible text.

86
67.49

Ja otru no die. pe no kan at parvalmēdas,
"Dāvēd' sanemēd' arestantu. Te iraid' taurēd' lādā."''

Komer' tuojas dar' vady' vel' parkeid'ad' rovarēt' isēd'nto' tinaru, diamer' tēsk'ed'v'ot' tur' vīn'od' jāunim' sieva, iedal'gdamās:

"Tovus vellus no cilv'p'iem! Nvredus: is māc' t'api' ap' ciedināt'! Vaj' nu, vairs' k'ard'v'ig'āno' d'ob'is' is' d'riidēt'!"

"Tē is' b'p'is'm'ēg'ā' k'armāt' n'is' S'erg'ān'ic'us' i' b'auz' b'ān'as! T'is' t'ul'us' ar' k'āmp'... "bet' d'p'arab' b'ā' p'as'at' k'ij'ies' un' n'ov'at'ā' n'is' k'āns' n'ei' t'aud'v'ij'is, j'o' n'is' b'ij' p'at' k'asi' at'at' ap' d'ag'at' v'rad'it'āp'i, v'īn'ō' g'riev'is' p'at' d'ar'le' n'edi' un' a'z'ān'as' v'īn'āns'!"

"T'is' t'ān'is'm'as'! T'is' d'ri' d'aj'at, n'o' v'īn'ō' t'ic'ā, n'o' m'ās' v'al'm' n'ū' c'it'ā' d'īn'g' d'ar'ē' t'ān't'ā' v'ē's'ān'ā' k'erd'iv'is' d'ab'les..."

"Vaj' n'is' j'ān'is' t'o'z'ān'ā? "n'ūn'it'āp'i' ap'ā'rt'as, n'o' m'āp'j'at' b'ā'it'ā."

"at'ā' t'ad' s'ar'at, n'o'is' t'at' j'ir' t'i' v'al'm' n'ū' c'it'ā' k'īm? C'it'ān'ā' d'ā' a'ug'ot'ā' d' r'ad'ē'd'it'ā' n'o'v'as' p'ar'at' p' ap'ē'ct'it'ān'ā' t'at' k'ān'p'ar'at' v'it'ā' l'it'ān'ā' p'is' s'od'ā' t'ic'as' un' v'ar'ā' i'v'at'is'as."

"B'ar'ā' d'ā' g'it'ā, m'ān'it' t'ū' n'ar'at' n'ep'ar'v'ān'ā," v'īn'ā' is' i'd'ē'it'ā' n'o' v'it'ā' d'ē's' l'ē'v'it'ā' i'v'ē's' n'el'ā'v'ing'is' m'āc' t'āp'i' s'ar'ā' d'ri'v'ar'ē, j'o' t'ū' p'is' v'īn'ō' b'ā'v'ē'j'ā' a'ug'ot'ā' c'ij'ē'n'it'ā. V'īn' b'ij' d'ā's'īn'ā'g'is' t'ū' j'ān' p'ar'k'l'om'is' s'ar'ā' g'at'is, k'et'ē'l'ān'is' n'o'n' l'ē'd'ē'd'ol' b'ij' s'ol'v'ā'it'āp'i, s'ar'ā'd'ān'is' t'ān' d'j'ūn'ā't'r'ān'ā, n'o'v'ā' v'īn'ā' v'el' t'og'ā'd' v'ar'ē'j'ā' a'ls'ā't'it'it'."

Is'ān' p'is'n'ān'is' u'c'īm' v'īn'ā' n'ē's'k'ē'd'ā's' p'is' m'āc' t'āp'i' un' l'it'ān'ā' p'is' v'īn'ā' s'ar'ā' d'ri'v'ar'ē. T'ēk' t'ul'us' b'l'ā'j'is' p'ar'v'ā'd'ā' l'āp'n'i' b'ā'v'ā't'ān'is'."

"Vaj' j'is' n'ar'is'it'ā, n'o' a'r'ē's' t'ā't'ān' n'o'v' b'ij'is' i'el' a'ug' g'it'ā." "K'ān't'ā's, k'ān' t'is' t'ān'ā' n'o' n'ē's'k'ē'd'ā's' p'is' s'ar'ā' d'ri'v'ar'ē, j'o' n'is' b'ij' p'at' k'asi' at'at' ap' d'ag'at' v'rad'it'āp'i, v'īn'ō' g'riev'is' p'at' d'ar'le' n'edi' un' a'z'ān'as' v'īn'āns'!"

"K'ān't'ā's, k'ān' t'is' t'ān'ā' n'o' n'ē's'k'ē'd'ā's' p'is' s'ar'ā' d'ri'v'ar'ē, j'o' n'is' b'ij' p'at' k'asi' at'at' ap' d'ag'at' v'rad'it'āp'i, v'īn'ō' g'riev'is' p'at' d'ar'le' n'edi' un' a'z'ān'as' v'īn'āns'!"

Is'ān' p'is'n'ān'is' u'c'īm' v'īn'ā' n'ē's'k'ē'd'ā's' p'is' m'āc' t'āp'i' un' l'it'ān'ā' p'is' v'īn'ā' s'ar'ā' d'ri'v'ar'ē. T'ēk' t'ul'us' b'l'ā'j'is' p'ar'v'ā'd'ā' l'āp'n'i' b'ā'v'ā't'ān'is'."

Bob savāda bijūta mētas, Laisis pīcībilda.
Un tad tie neredzēta lapruna galda traucēt, kur
tie tūch'elavils? Kungis tāpināja. Tad neredzēta pak
vērs pīcīgais lajav.

"Kie ir savādi, no pilim, kur vīns esol diegav
kalpojās un nu vīnsak nank ori, kēmānu būnān
karaž," Laisis pastastija.

"Kas tie vīns gēlā remariens laudin, kas dīvo
tādā pīcībā un gēlānēm, tā Kungis tālān.
Tē nav gausal' agrākiens kungiens, ne mēts, ja
vēl ne pīcissā hēm."

"Kie jās kīnāms liets, ka kungu vīnime pasaulē
tīxas mainīs, bet vīnsak neir' hūd, lai nān nāds
valdīlā mandama?" tā Laisis vel papīdija tās domas.
Tēv tās gan nosērots, ka valdībāns bīr' as maino-
tīs, nēns vundārlis orvīev bārgarā, jo ikkaltas val-
dības vēl savā vundārlē līdē."

Laihu bīr' vīnens ^{sarūpa} ~~sarūpa~~ apalusa, jo radjās,
ka padlāin pīcībūna no runā ^{apvīnāras apvīnāras}

Cēlā vīns salēra vedam ^{apvīnāngūmā} ~~apvīnāngūmā~~ varīcas
strolotus cīlvepas, kurj' pīcībūms by" par salībūnā
pīens darbinīemans. Tāsī smāgā pīls, notpīrēde vē
dāmie cēlāgā tūpīnāgā bāvī gaita bēta vīpīstē
un pīl pīcīt mā nēre vīrēdams, kas pīcē bīrānā.

Sarūns, pīcībūnāns, palāidūtāns kungis radas atkal
sārmāns vīlā. Vīnens nāsa pīcē, ka padlābān ir
ir rēnāts, ar Kungis, gaus pā jāsēm, gaus nopīcībūnā kīnē
dāri vārī, pīcībūnān nē ososīans kīnīens, vīrūns alīn
nū var atīcēmān at, pīcībūnā valdīlā, tē pīcē vīnē
alīnā par vīpīdāgū Kungāns to alīdīnēt nēn
pīcībūnān par mūtas tūredānū, ^{sarūpānān}

"Kungis, Kungis! Laisis ir nupāt ^{mīnē} ~~apvīnānān~~ pīcē. Pārā nē
apdomētā ir cēcēta vārdu dēl, var vīnē nūpī kīst bīnē
mīgās cīcībūnā mōvās un bīcībūnā nāpē. Tē bē
ar hēl' apvīdānū vedāmie relāinīgīe cīlvepas, ir pīcē
^{varīnānān}

100 12.
9 2/8
108 9

100 12.
9 2/8
108 9

100 12.
9 2/8
108 9

100 12.
9 2/8
108 9

100 12.
9 2/8
108 9

100 12.
9 2/8
108 9

66.6. Cels gōja garans nādai jau nāra, lai
nos ropostāt un tagad aļfaunotā, kār
nieai, kur tot no stālakas pašlain nā
ta noot. ~~Ķeļam, bērnica, bērnica~~
~~aldos, M. bērnica, reidams Stēģenics~~
nāraja:

"A noda jūtā bērnica idra?"
Barnex, "Lān, tēv iecetētā, nois iē-
Drautā, "Tuluss vīnā, ^{no pētā} aļleica,

"A vuj kod vīna nādā jūtā
bērnica, ^{Stēģenics} Stēģenics.

"Tas jān, Lān bēl, tēv tā vie nā
nimer," Rāmpis sraidrogā saru tēsā,

A muntā kēibe nāpātā, kur
bērnica nādā vīnā. Pōts vīn
alla, stēip loakā nāsalā pūnolā leidā
Dēbanā, wa lāi vuj nādā pēclā,
a lāudis nādābei nāpā."

"Lāudin tās jāsā nān vīnā ar
tēibū," Tuluss vēl jūlīnā.

^{Dē, lēi} "A nā nōm tōd jīs grōts ovis
nāpā ^{lā} tājēnt ar tēibū vīn, un
nādārd?" Stēģenics sūnāji nā pā-
tādāms. "Būtēms bēatūtā vuj pāro
vāik lēukā, a nādābei nāvins nā
pōučēit."

Tuluss ar Rāmpē pāsmējāts,
lēd mēlitāji ^{menēms} dalības nētr,
ar nā diāms, nēd, ar vāibēkēm.

57. Stenģis dāruja atlanju, piesiet rīgu, pēpuvē un pēc tam
abi eļas dzied, abgulāties salmu blānā, (kadēja) ^{est} tiešām pēc
sēds patinā, lāku lāko sarunā.

(Kad lāku baidā) ^{pausa} lej runājusi un tāka gaudrība. Grūst
lāus ~~garanta~~ ^{pausa} vielas, tad Stenģis nē bāna no jauna

«Podiens tu man vienu padomu, dēvi, lai gan grīlēji
Lohūt vēlām to atpauz, bet nu lūgšu vel otra padoma
pavisam kāda citā liets.»

«Kad tu atnāc neiedodā padoma un postu?» Lāsis at-
sāucis. «Tev tādas savādas vajadzības, un kad pa gērsam
no saucē, tad tu piēnams tulim un izdarīšanā, Labā at-
un heidnot vainā veitā nē, padoma dēveju. Labām tad ne-
mēklē piē manis vaic nevāda padoma.»

«Dāreiz tu vaic neiznāc, tadē mēklēšū gau» tā
Stenģis palina piē savā notomā, «Es esmu mēklē apmēis at
manā postā, drīve tēv visai jēglis, nūš no mēklēšū pūšas
nevā citā nav, nē tēv mēklēšū mēklēšū urdijēni, lai arī darjēš
esi vaic visū ~~pausa~~ ^{pausa} pats vion...»

«Bet nē tēv pašū pūš, vien jān tāva valoda kēl, un pūš-
mans gāja. Tur es lāluā nevāru mēva,» Lāsis pastēidhas at-
Kēis lās

«Pagaidi, pagaidi,» Stenģis viņaus urbaucā. «Beigas lās pa-
visam citādas.»

«Es velatās veāmeā mēklē un abdot mēklēšū vāklē citā
Kēis lās



RVLM

5662



69
1863. 9. 19

vēlēcā parāval. Lai nu ved vīnu un moxietu & Lapotas
mantol; gan jau stāstība nekadā klusāku bij jēpa.
Kādas ^{nel pēlēs - labas mīnītas} ~~caurāstīt~~ ^{un pūpīns dūpīns} ~~el dīnoko~~ ^{gēlān mātī; dūpīns} ~~al dūlāsanas~~ ^{pa nu un tā tālān}
Vēl jau nūn dāp ^{un pūpīns dūpīns} ~~dūpīns~~ ^{pa nu un tā tālān}
jupietān, vīsat dīnoks pūpīns, nēl nēdē galicis nērīn nūr,
tā lēt, lai, ^{bi nā dīzgan}

Pērnāns dēkuman, nēl bānīcas aonēnēf adsnēnīja
no dūlāsanas nūr, a' saucīnīn un pūstādīnos suvsi gēlān sēnē-
nējē. Vādōjāns lēj vīnā alga, nās sēnān, nād tīn tīnē
vēkūn, ^{stūsī!}

Dīpī pūpīnsējē, grōpī nūplūvā gaudīnēk lēimīgā lēkē
nostādīnān, gēlāsān ^{lielā kapa} ~~al dūlāsān~~ ^{pa nu un tā tālān}
appādātīnē, ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
kēi, nās lēvās stēgusīnē sē nās atī, dānī tō pūpīn, ^{pa nu un tā tālān}
Eusēis nēcānās grūdā, nē vārjā arā tās un nāvān pūcās
autos, dēnīgān, gēlāsān ^{pa nu un tā tālān} ~~bi nūlās~~ ^{pa nu un tā tālān}
sāvū nāvān grūdā nūr nē vārjā. Nū nās sēlīn dīzgan,
dēlūjān, nē stōtīnē nē o' nēn, dēlūjān ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
dīvī grōpī ^{pa nu un tā tālān} ~~ēstādīnōjās~~ ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
tōlān, nās lēj, bānīcās vīdān, nūr tad ^{pa nu un tā tālān} ~~ēstādīnōjās~~ ^{pa nu un tā tālān}
ēstādīnōjās grūstīnās un ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
traunē, nūvā nūcā rēnā pē mās nās grāvīnē, grūstō-
dīnē nās ēzāstī, un dēlān, nūvā grūlējās nē nēdē dēst,
sagānās vīst dēlās nē galvās un vīnīn, sīnō traunē,
grōpī angāts un traunē dābēstī.

Paupis nē bāilēn nō māhās stēdānās kēlīdān:
"Lān, dēst! Vēsat nū vārā jēl nādī plēcē,
nīr, lēt tīn naut vājē sēlās nō nōrē."
"Vīj tē, vālnā lurbā, pās nāvārī grūstīnē p vīdō
tātōnē un dābēstī pānā nējā pā pūpīn," ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
abkēlīdān.

Pērnān, sēn vīnē, abtās gēdēs, dūnēt atās pē
plūcēnīn trāpānās jēlī un pās dōmāt tīn nū
sānā, lēi, "Tulāsās arē ēstādīnēn."

Nēl nās lūpīnās vīstā naut nō dābēstī sē
grād, stādīnās ^{pa nu un tā tālān} ~~pa nu un tā tālān~~ ^{pa nu un tā tālān}
gāzīgē ēl vārī, nās vārās dēlās nēdēdēn, nōpā
lēvā, vārīs tūr stāvot, lēvānās bānīcās nē, nā
vār vārīst lēvās vārīs abkēlīdās nējā. Tā skānīg
pēdēstī nōdūdā atās vīdē. Nā pē vīnīcās bānīcās
vār tās rēpātās ap nōrān stūdās cēkū vārī nēlān,
atpādā bānīcās tīn vīnā plūdās, traunē dūpātān,

PAULIJAŠ KROTĀJU IS
SAMĒĪBAS MUZEJS
1221.

ВОЛОСТНОЙ ПАСПОРТЪ:

ПАСПОРТНЫЙ № 169

Выданъ старшиною Василья Павловича волостнаго общества
Лифляндской Губерніи, Ренделенакава уѣзда 25 №

Вѣроисповѣданія:
Лютеранскаго

Она 18 90 года

ПРИМѢТЫ:

срокомъ на три — год(а) идеже

Ртъ роду: 32 л.

члену крестьянскаго общества Василья Павловича
Вейну Кайдуку приписанному

Росту: 2 арш. 8 верш.

за № — и семейнымъ № — по послѣдней ревизіи; которому на осно-
ваніи ст. 7 объявленныхъ при Указѣ Правительствующаго Сената отъ 7.
Августа 1863 года, Высочайше утвержденныхъ 9. Юля 1863 года, правилъ
о порядкѣ увольненія во временныя отлучки членовъ крестьянскихъ въ Ост-
зейскихъ Губерніяхъ обществъ и о порядкѣ перечисленія ихъ въ другія об-
щества, дозволяется безпріяетственно проживать въ теченіи вышепоказаннаго
срока, какъ въ городахъ, такъ равно и въ селеніяхъ трехъ Остзейскихъ Гу-
берніи Лифляндской, Эстляндской и Курляндской и смежныхъ съ ними Губерніи,
въ послѣднихъ однакоже не дальне какъ на разстояніи 30 верстъ отъ грани-
цы Остзейскихъ Губерніи.

Волосы: темные
(седые)

Лобъ: —

Брови:

Борода: есть

Глаза: карие

Носъ:

Ротъ: обыкновен.

Подбородокъ:

Лицо:

Если ————— пожелаетъ отправиться въ города
и мѣстности другихъ Губерніи, расположенные отъ границъ Остзейскихъ
Губерніи дальне какъ 30 верстъ, то онъ обязанъ обмѣнивать сей волостной
паспортъ на плакатный паспортъ, который выдается согласно ст. 7 правилъ
отъ 9. Юля 1863 года на общемъ основаніи изъ Уѣздныхъ Казначействъ на
тотъ же срокъ, какой означенъ въ предъявляемомъ волостномъ паспортѣ.

Согласно ст. 8 Высочайше утвержденныхъ 9. Юля 1863 года правилъ
предъявитель ————— обязанъ по истеченіи срока, на который сей паспортъ
выданъ, или возвратиться въ свое общество или заблаговременно, т. е. до
истечения срока паспорта, просить о возобновленіи его, съ соблюденіемъ
указанныхъ условий. Если же онъ или другого не исполнитъ, то подвергается
зыкасію на основаніи ст. 61 Улож. о наказ. налагаемыхъ мировыми судьями.

Предъявитель сего паспорта уплатилъ свои пуб-
личныя подати по ————— 18 — года — руб.
— коп. внесъ въ пользу В. Павловича мирской касы
— руб. 5 коп. сер. и исполнилъ прочія узако-
ненныя условія на основаніи правилъ о паспортахъ отъ 9.
Юля 1863 года.

Особыя примѣты:



Именемъ Василья Павловича волостнаго общества



волостной старшина: М. Корнетъ

писарь: Г. Васильевъ

67 Karasah d'radi murah, tal nobis vixit, faliad atq; tu-
dru gulbam agustat, ut carit. ~~hinc~~ hinc tu domat, na
es na hinc. ^{godige} ~~hinc~~ hinc, na ~~hinc~~ hinc.

113. "Kada ter, Drah, mau tur slapsikanas? Es airgajis
ten parandis, ar rudi, gulbas mesan augt pec ter
liciam hielem? Stengis, is dandidans un maseya malas
ik pipoto pipiti, kumay, vax nolaidis. Tur baktos ar hielem
un abi piogneramias airgaja uk pipot. Tur visa slapsi-
savas, tur is dandidans."

"Ker, jai, es ter hielem gau! Ta v' in moira anas meli
mou nar vis pitmo reiki dandidans. Red kins gadah rita
no pada rita mau kirgu naddassim, bu' nar piognerat
Noi citans reidans. Laina mau nar nasoties. Saartopias
vel pe eudilas ramato un ninsogmarvans..."

"Red ter neg'ahaal ar Laurela, toiditans..."

"Es ter doia habas Laurela, toiditans..."

"Vajna ar, Drah, noslinta? Es tin bapuk tabu pikedans?"

"Kas ter lab, no gihet! Red doli darp nandis, 'vina
uk dandidans, sedhoni un muguras sodidama"

"Surpat saji angoplaukta, maseins; nem, cik tur
abadi, - vaxitans mau nandis!"

"Vina partora maseins, passatias tur isato un it-
dandidans."

"Ho las es ar to nina isakan, tur mau nava men-
tira. Taks tu esf baka stable!"

^(sacrimentis)
"Ho kacin ninas par saimonices lulans vajadidans
nandas pialat? Cik manija sareis, tin ninsogmarvans,
lai is dandidans karotis paher parada."

"Vajna mau piamor ar kaanu vien palauhar, kad
vira mau polnitofa, pati Stengis, manelli, palato karidu
ma nodas mofarun sava is dandidans."

"Kw mau ar nekusanu vien faraujar, kad biera
laidis rita pelnu dandidans. - -"

"Anama rita, na pavelats, Stengis pieh saica
kicau kirgu bieras pias dandidans un vira aridit
ik maea, lava vider partitans sedhoni, na bedas
ieccat un talis sava bapant. Stengis kalsam pie
pee sens noqurtoja: vina, panab saartadamiy"

"Labi, kad pel vira ~~pat~~ itena pias dandidans urdi-
jumians un nanda."

"Vina vely vel ik brauansi no pazzelma, hadie
randidans nindans laids uk Stengis quas tetrus cilveaus,
divus nirie sus, deves bievies. Stengis dandidans
sare vas un aptorja kirgu. Cik Stengis hie isevap
nolepis an lenau gaja tans preli. Nocepcion ar sio
bapantavaa narad ovrēja parid Stengis an ar
bantani pleos, rada faunu cilveava ar revolveni"

